

# GEMEINDERATSSITZUNG VOM 5. MAI 2017

**Anwesend:** Der Bürgermeister Guy Scholtes (LSAP); die Schöffen Lucien Koch (CSV) und Félix Eischen (CSV); die Gemeinderäte Marc Bissen (LSAP), Larry Bonifas (Déi Gréng), Tom Hansen (DP), Nathalie Kasel-Heintz (LSAP), Romain Kockelmann (CSV), Guy Kohnen (CSV), Claudine Meyer-Deitz (LSAP), Anne Zeihen-Schambourg (LSAP); Mike Back, Gemeindesekretär.

Beginn der Sitzung: 08:30 Uhr

## **UNTER AUSSCHLUSS DER ÖFFENTLICHKEIT**

### **1. TECHNISCHER DIENST - ERNENNUNGEN**

Infolge der Umstrukturierung und Neudefinierung der Aufgaben des Technischen Dienstes der Gemeinde, sowie der stetigen Zunahme des Arbeitsvolumens nennt der Gemeinderat Frau Tania Thies aus Pintsch als Ingenieur-Techniker und Sicherheitsbeauftragte des Technischen Dienstes der Gemeinde unter dem Statut des ‚Employé communal‘. Ebenso wird Herr Fabio Micael Sousa Almeida aus Beles als Techniker im Telekommunikations- und Informatikbereich unter dem Statut des ‚Employé communal‘ ernannt.

### **2. POSTEN DES ‚AGENT MUNICIPAL‘ - RÜCKTRITT**

Der Gemeinderat nimmt das Rücktrittsgesuch von Herrn Laurent Cremer, ‚Agent municipal‘ der Gemeinde Kehlen, mit Wirkung zum 1. Juli 2017 an und bedankt sich für die treu geleisteten Dienste.

### **3. AUßERSCHULISCHE BETREUUNG IN KEHLEN - RÜCKTRITT**

Das Rücktrittsgesuch von Frau Christiane Roth, Hilfserzieherin in der Maison Relais in Kehlen, wird vom Gemeinderat mit Wirkung zum 1. Juni 2017 angenommen und man bedankt sich ebenfalls für die treu geleisteten Dienste.

## **ÖFFENTLICHE SITZUNG**

In der öffentlichen Sitzung werden alle Punkte der Tagesordnung einstimmig angenommen.

### **4. BERATENDE KOMMISSIONEN - RÜCKTRITT**

Das Rücktrittsgesuch von Frau Marie-Claire Majerus aus Olm aus der Chancengleichheits- und Familienkommission wird vom Gemeinderat angenommen.

### **5. EINMALIGE PRÄMIE FÜR ARBEITER UND PRIVATBEAMTE**

Zwecks Gleichstellung aller Angestellten der Gemeinde Kehlen beschließt der Gemeinderat, die einmalige Prämie, die allen Gemeindebeamten gemäß der großherzoglichen Verordnung vom 29. März 2017 zusteht, auch den Privatbeamten und Arbeitern im Dienst der Gemeinde zugutekommen zu lassen.

### **6. MUSIKSCHULE - PROVISORISCHE SCHULORGANISATION 2017/18**

Der Gemeinderat billigt die provisorische Schulorganisation der Musikschule Kehlen für das Schuljahr 2017/2018. Der Kostenpunkt beträgt 723.577,48 €.

### **7. ABÄNDERUNG DES INTERNEN REGLEMENTS DES KINDERHORTS IN KEISPELT**

Die abgeänderte interne Regelung betreffend die Organisation und den Ablauf des Kinderhorts in Keispelt findet die Zustimmung aller Gemeinderatsmitglieder. Die Vorschriften wurden an die aktuelle Gesetzgebung angepasst, sowie an manchen Stellen präziser formuliert und dem gegenwärtigen Tagesablauf im Kinderhort angeglichen.

### **8. INSTANDSETZUNG DES HAUSES IN KEHLEN, 29 RUE D'OLM**

Der Gemeinderat genehmigt den vom technischen Dienst aufgestellten Kostenvoranschlag in Höhe von 99.834,90 € und den nötigen Zusatzkredit für die Instandsetzung des Hauses und seiner Umgebung in der ‚rue d'Olm‘ in Kehlen, das von der Gemeinde angemietet wird und späterhin sozial schwachen Familien als Unterkunft zur Verfügung gestellt werden soll.

### **9. KLASSIFIZIERUNG EINES BAUERNHAUSES IN KEISPELT ALS NATIONALES DENKMAL**

Im Hinblick auf die seitens des Kulturministeriums vorgeschlagenen Einstufung des alten Bauernhaus in Keispelt, 3 ‚rue Pierre Dupong‘ in die Liste der nationalen Denkmäler, hat der Schöffenrat Rücksprache mit dem Hauseigentümer gehalten, der von einer Klassifizierung nicht eingenommen ist, dies aufgrund

des desolaten Zustands des Hauses. Auf Vorschlag des Schöffensrats, sich nicht gegen die Auffassung des Besitzers zu stellen, gibt der Gemeinderat eine negative Stellungnahme ab. Die endgültige Entscheidung zur Klassifizierung nimmt das Kulturministerium.

## **10. RÜCKSTUFUNG EINER PARZELLE**

Nachdem im Rahmen der öffentlichen Kundgebung kein Einspruch eingegangen ist, genehmigt der Gemeinderat die Rückstufung einer Parzelle aus dem öffentlichen Eigentum in den Privatbesitz der Gemeinde. Die Parzelle, gelegen in Kehlen in der ‚rue de Mamer‘ grenzt an das Privatgrundstück eines Anwohners und wird zwecks Weiterverkauf umklassiert.

## **11. NOTARIELLE URKUNDEN**

Der Gemeinderat genehmigt:

- die zwischen dem Schöffensrat und den Erben Thill unterzeichnete Kaufurkunde, wodurch die Gemeinde Kehlen eine Parzelle gelegen in Keispelt oberhalb der ‚rue de Kehlen‘ im Ort genannt ‚Unter der Hohbuch‘ erwirbt;
- die zwischen dem Schöffensrat und Frau Nelly Kerger aus Hobscheid unterzeichnete Kaufurkunde, wodurch die Gemeinde Kehlen 5 Parzellen gelegen in Keispelt oberhalb der ‚rue de Kehlen‘ im Ort genannt ‚Unter der Hohbuch‘ erwirbt.

## **12. SICONA - VERTRAG**

Der Gemeinderat genehmigt den zwischen dem Schöffensrat und Herrn Jean Berchem aus Olm unterzeichneten Vertrag betreffend eine Parzelle gelegen in Olm ‚Honsbelt‘. Für die Zwecke des Naturschutzes wird auf dem genannten Grundstück der Unterhalt eines Weihers und des benachbarten Grünstreifens gewährleistet.

## **13. PACTVERTRAG**

Der Gemeinderat genehmigt den mit Herrn José Lopes aus Kehlen abgeschlossenen Pachtvertrag für eine kommunale Parzelle im Ort genannt ‚Auf Odenburg‘ in Kehlen der ab dem 1. Januar 2017 in Pacht gegeben ist.

## **14. ZEITLICH BEGRENZTE VERKEHRSREGLEMENTE**

Aufgrund der nötigen Verkehrsregelung während der Asphaltarbeiten in der ‚rue du Brameschhof‘ in Kehlen, sowie während der Renovierungsarbeiten eines Hauses in der ‚rue du Champs‘ in Kehlen, bestätigt der Gemeinderat die 2 vom Schöffensrat festgelegten zeitlich begrenzten Verkehrsreglemente.

## **15. VERSCHIEDENE SUBVENTIONEN**

Auf Vorschlag des Schöffensrates beschließt der Gemeinderat die Vereinigung ‚SOS Détresse‘ sowie die Organisation ‚Noël de la Rue‘ jeweils mit einem Zuschuss in Höhe von 100 € zu unterstützen.